



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 172 (XVI) — Nr. 461

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 24 mai 2004

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	
LEGI ȘI DECRETE		DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE		
181.	— Lege pentru modificarea și completarea Legii nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României.....	2-3	Decizia nr. 193 din 27 aprilie 2004 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 86 ¹ și 86 ² din Codul de procedură penală.....	8-11
342.	— Decret privind promulgarea Legii pentru modificarea și completarea Legii nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României	3	HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
★		748. — Hotărâre privind aprobarea plății contribuției financiare a României pentru participarea la programele comunitare „Program comunitar referitor la strategia comunitară-cadru privind egalitatea între femei și bărbați” (2001—2005), „Program comunitar de acțiune pentru combaterea excluziunii sociale” (2002—2006) și „Măsuri comunitare de stimulare în domeniul ocupării forței de muncă” pentru anul 2004.....		12
183.	— Lege privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 15/2003 pentru completarea Legii nr. 26/1990 privind registrul comerțului.....	3-4	ACTE ALE COMISIEI DE SUPRAVEGHERE A ASIGURĂRILOR	
344.	— Decret pentru promulgarea Legii privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 15/2003 pentru completarea Legii nr. 26/1990 privind registrul comerțului.....	4	3.274. — Decizie privind interzicerea temporară a activității Societății Comerciale „Compania Română de Asigurări — Societate de Asigurare-Reasigurare CROMA” — S.A.	13-14
★		3.276. — Decizie privind suspendarea desfășurării activității de asigurare pe o perioadă de 12 luni a Societății Comerciale „PWS Romania” — S.R.L.....		14-15
184.	— Lege privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 121/2003 pentru modificarea și completarea Legii concurenței nr. 21/1996.....	5-7		
345.	— Decret pentru promulgarea Legii privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 121/2003 pentru modificarea și completarea Legii concurenței nr. 21/1996.....	8		

LEGI ȘI DECRETE

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

pentru modificarea și completarea Legii nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. I. — Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 146 din 7 aprilie 2000, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. Articolul 7 va avea următorul cuprins:

„Art. 7. — Decorațiile civile pe domenii de activitate sunt următoarele:

A. Ordine:

- Ordinul *Meritul Agricol*;
- Ordinul *Meritul Cultural*;
- Ordinul *Meritul Industrial și Comercial*;
- Ordinul *Meritul pentru Învățământ*;
- Ordinul *Meritul Sanitar*;
- Ordinul *Meritul Sportiv*;
- Ordinul *Meritul Diplomatic*.

B. Medalii:

- Medalia *Meritul Agricol*;
- Medalia *Meritul Cultural*;
- Medalia *Meritul Industrial și Comercial*;
- Medalia *Meritul pentru Învățământ*;
- Medalia *Meritul Sanitar*;
- Medalia *Meritul Sportiv*;
- Medalia *Meritul Diplomatic*.”

2. La articolul 11 alineatul (1) punctul II, după poziția 6 se introduce poziția 7 cu următorul cuprins:

„7. Ordinul *Meritul Diplomatic* cuprinde 4 grade:

- a) *Mare Ofițer*;
- b) *Comandor*;
- c) *Ofițer*;
- d) *Cavaler*.”

3. La articolul 11 alineatul (2) punctul VI, după poziția 6 se introduce poziția 7, cu următorul cuprins:

„7. Medalia *Meritul Diplomatic* cuprinde 3 clase:

- a) clasa I;
- b) clasa a II-a;
- c) clasa a III-a.”

4. La articolul 31, punctele 6, 8, 11, 14, 21, 23 și 25 vor avea următorul cuprins:

„6. gradul de *Mare Ofițer* al Ordinului *Pentru Merit* este egal cu gradul de *Comandor* al Ordinului *Steaua României*, egal cu gradul de *Mare Ofițer* al ordenelor: *Meritul Agricol*, *Meritul Cultural*, *Meritul Industrial și Comercial*, *Meritul pentru Învățământ*, *Meritul Sanitar*, *Bărbăție și Credință*, *Meritul*

Diplomatic, *Virtutea Militară de pace*, *Virtutea Aeronautică de pace*, *Virtutea Maritimă de pace* și clasa I a Ordinului *Meritul Sportiv*;

.....
8. gradul de *Comandor* al Ordinului *Pentru Merit* este egal cu gradul de *Comandor* al ordenelor: *Meritul Agricol*, *Meritul Cultural*, *Meritul Industrial și Comercial*, *Meritul pentru Învățământ*, *Meritul Sanitar*, *Bărbăție și Credință*, *Meritul Diplomatic*, *Virtutea Militară de pace*, *Virtutea Aeronautică de pace*, *Virtutea Maritimă de pace* și clasa a II-a a Ordinului *Meritul Sportiv*;

.....
11. gradul de *Ofițer* al Ordinului *Pentru Merit* este egal cu gradul de *Ofițer* al ordenelor: *Meritul Agricol*, *Meritul Cultural*, *Meritul Industrial și Comercial*, *Meritul pentru Învățământ*, *Meritul Sanitar*, *Bărbăție și Credință*, *Meritul Diplomatic*, *Virtutea Militară de pace*, *Virtutea Aeronautică de pace* și *Virtutea Maritimă de pace*;

.....
14. gradul de *Cavaler* al Ordinului *Pentru Merit* este egal cu gradul de *Cavaler* al ordenelor: *Meritul Agricol*, *Meritul Cultural*, *Meritul Industrial și Comercial*, *Meritul pentru Învățământ*, *Meritul Sanitar*, *Bărbăție și Credință*, *Meritul Diplomatic*, *Virtutea Militară de pace*, *Virtutea Aeronautică de pace*, *Virtutea Maritimă de pace* și clasa a III-a a Ordinului *Meritul Sportiv*;

.....
21. Medalia *Serviciul Credincios* clasa a II-a este egală cu medaliile: *Meritul Agricol*, *Meritul Cultural*, *Meritul Industrial și Comercial*, *Meritul pentru Învățământ*, *Meritul Sanitar*, *Meritul Diplomatic*, *Virtutea Militară de pace*, *Virtutea Aeronautică de pace*, *Virtutea Maritimă de pace* și *Bărbăție și Credință* de pace clasa I;

.....
23. Medalia *Serviciul Credincios* clasa a III-a este egală cu medaliile: *Meritul Agricol*, *Meritul Cultural*, *Meritul Industrial și Comercial*, *Meritul pentru Învățământ*, *Meritul Sanitar*, *Meritul Diplomatic*, *Virtutea Militară de pace*, *Virtutea Aeronautică de pace*, *Virtutea Maritimă de pace* și *Bărbăție și Credință* de pace clasa a II-a;

.....
25. Medaliiile *Meritul Agricol*, *Meritul Cultural*, *Meritul Industrial și Comercial*, *Meritul pentru Învățământ*, *Meritul Sanitar*, *Meritul Diplomatic*, *Virtutea Militară de pace*, *Virtutea*

Aeronautică de pace, Virtutea Maritimă de pace și Bărbăție și Credință de pace clasa a III-a;“.

Art. II. — Alineatul (1) al articolului 62 din Legea nr. 269/2003 privind Statutul Corpului diplomatic și consular al României, publicată în Monitorul Oficial al României,

Partea I, nr. 441 din 23 iunie 2003, se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 62. — (1) Pentru contribuții meritorii la afirmarea diplomației românești pe plan internațional se poate acorda Ordinul sau Medalia *Meritul Diplomatic*.“

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 4 martie 2004, cu respectarea prevederilor art. 76 alin. (1) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE SENATULUI
NICOLAE VĂCĂROIU

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 27 aprilie 2004, cu respectarea prevederilor art. 76 alin. (1) din Constituția României, republicată.

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,
VIORIEL HREBENCIUC

București, 17 mai 2004.
Nr. 181.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T
**privind promulgarea Legii pentru modificarea
și completarea Legii nr. 29/2000 privind sistemul național
de decorații al României**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru modificarea și completarea Legii nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

București, 14 mai 2004.
Nr. 342.

★

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

L E G E
**privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 15/2003 pentru completarea Legii nr. 26/1990
privind registrul comerțului**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se aprobă Ordonanța Guvernului nr. 15 din 30 ianuarie 2003 pentru completarea Legii nr. 26/1990

privind registrul comerțului, adoptată în temeiul art. 1 pct. III.10 din Legea nr. 680/2002 privind abilitarea Guvernului

de a emite ordonanțe și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 61 din 1 februarie 2003, cu următoarele modificări și completări:

1. La articolul unic, alineatul (1¹) al articolului 39 va avea următorul cuprins:

„(1¹) În cazurile în care se solicită înmatricularea unei firme care, prin cuvintele sau sintagmele folosite, cum ar fi: *național, român, institut, academic-științific, academie, universitate, universitar* și alte denumiri asemănătoare acestora, este de natură să sugereze sau să imprime persoanei juridice respective caracterul de instituție publică ori de interes public, național sau local, este necesar acordul scris al Secretariatului General al Guvernului sau al prefectului, pentru cele de interes local. Acordul scris pentru folosirea denumirii se eliberează în termen de 10 zile de la data solicitării.“

2. La articolul unic se introduce un nou punct, punctul 2, cu următorul cuprins:

„2. La articolul 39, după alineatul (1¹) se introduc trei alineate noi, alineatele (1²)–(1⁴), cu următorul cuprins:

«(1²) Firmele înmatriculate până la data intrării în vigoare a legii de aprobare a prezentei ordonanțe sunt obligate să ceară, pentru folosirea denumirii, acordul scris al autorităților competente potrivit alin. (1¹), în termen de 6 luni de la data intrării în vigoare a legii de aprobare a prezentei ordonanțe.

(1³) Neobținerea acordului prevăzut la alin. (1¹) care duce la neînmatricularea firmei. Nerespectarea prevederilor alin. (1²) se sancționează cu amendă de 25 milioane lei și radierea de drept a firmei înmatriculate.

(1⁴) Contravenția se constată și sancțiunea se aplică de persoanele împuternicite de directorul general al Oficiului Național al Registrului Comerțului sau al oficiului registrului comerțului de pe lângă tribunale, după caz. Radierea de drept se constată de oficiul registrului comerțului de pe lângă tribunale.»“

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 22 aprilie 2004, cu respectarea prevederilor art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,
DORU IOAN TĂRĂCILĂ

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 27 aprilie 2004, cu respectarea prevederilor art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
VALER DORNEANU

București, 17 mai 2004.
Nr. 183.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

**pentru promulgarea Legii privind aprobarea Ordonanței
Guvernului nr. 15/2003 pentru completarea Legii nr. 26/1990
privind registrul comerțului**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 15/2003 pentru completarea Legii nr. 26/1990 privind registrul comerțului și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

București, 14 mai 2004.
Nr. 344.

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

L E G E

**privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 121/2003
pentru modificarea și completarea Legii concurenței nr. 21/1996****Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se aprobă Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 121 din 4 decembrie 2003 pentru modificarea și completarea Legii concurenței nr. 21/1996, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 875 din 10 decembrie 2003, cu următoarele modificări și completări:

1. Partea introductivă a articolului I va avea următorul cuprins:

„**Art. I.** — Legea concurenței nr. 21/1996, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 88 din 30 aprilie 1996, se modifică și se completează după cum urmează:“

2. La articolul I punctul 2, alineatul (1) al articolului 4 va avea următorul cuprins:

„Art. 4. — (1) Prețurile produselor și tarifele serviciilor și lucrărilor se determină în mod liber prin concurență, pe baza cererii și ofertei. Prețurile și tarifele practice în cadrul unor activități cu caracter de monopol natural sau al unor activități economice, stabilite prin lege, se stabilesc și se ajustează cu avizul Ministerului Finanțelor Publice, cu excepția celor pentru care, prin legi speciale, sunt prevăzute alte competențe.“

3. La articolul I punctul 3, alineatele (3), (4), (5) și (7) ale articolului 5 vor avea următorul cuprins:

„(3) Regimul exceptării sub formă de dispensă, al deciziei de acordare a acesteia, termenele, informațiile de prezentat, durata și condițiile dispensei se stabilesc de către Consiliul Concurenței, prin regulamente și instrucțiuni. Beneficiul exceptării prevăzut la alin. (2) se acordă prin decizie a Consiliului Concurenței pentru cazuri individuale de înțelegeri, decizii luate de asociații de agenți economici sau practici concertate și se stabilește prin regulamente ale Consiliului Concurenței pentru cazurile de exceptare pe categorii de înțelegeri, decizii ale asociațiilor de agenți economici sau practici concertate. Agenții economici sau asociațiile de agenți economici pot solicita Consiliului Concurenței dispensă, probând îndeplinirea condițiilor stabilite la alin. (2).

(4) Categoriile de înțelegeri, deciziile luate de asociațiile de agenți economici și practici concertate, exceptate prin aplicarea prevederilor alin. (2), precum și condițiile și criteriile de încadrare pe categorii de acordare și de retragere a beneficiului exceptării se stabilesc de Consiliul Concurenței, prin regulament.

(5) Înțelegerile, deciziile luate de asociațiile de agenți economici și practicile concertate care se încadrează în vreuna dintre categoriile exceptate prin aplicarea prevederilor alin. (2) și stabilite prin prevederile alin. (3) sunt considerate legale, fără obligația notificării sau obținerii unei decizii din partea Consiliului Concurenței.

Agenții economici sau asociațiile de agenți economici, care se prevalează de beneficiul exceptării pe categorii, sunt ținute să facă dovada îndeplinirii condițiilor și criteriilor prevăzute la alin. (3) și (4).

.....
(7) Dispensa acordată conform alin. (6) pentru o înțelegere, decizie luată de o asociație de agenți economici ori practică concertată poate fi reînnoită, la cerere, dacă sunt satisfăcute în continuare condițiile cerute, și poate fi revocată dacă condițiile în care a fost acordată nu mai corespund; decizia de acordare a dispensei este nulă dacă a fost acordată pe baza unor informații false, inexacte ori incomplete în raport cu cele solicitate.“

4. La articolul I punctul 4, partea introductivă a articolului 6 va avea următorul cuprins:

„Art. 6. — Este interzisă folosirea în mod abuziv a unei poziții dominante deținute de către unul sau mai mulți agenți economici pe piața românească ori pe o parte substanțială a acesteia, prin recurgerea la fapte anticoncurențiale, care au ca obiect sau pot avea ca efect afectarea activității economice ori prejudicierea consumatorilor. Asemenea practici abuzive pot consta, în special, în:“

5. La articolul I punctul 12, litera d) a articolului 12 va avea următorul cuprins:

„d) agenții economici, inclusiv cei care fac parte din grupuri economice, realizează operațiuni de restructurare sau reorganizare a propriilor activități.“

6. La articolul I punctul 18, alineatul (3) al articolului 18 va avea următorul cuprins:

„(3) Președintele, vicepreședintele și consilierii de concurență trebuie să aibă o independență reală și să se bucure de o înaltă reputație profesională și probitate civică. Pentru a fi numit membru al Consiliului Concurenței se cer studii superioare, înaltă competență profesională, o bună reputație și vechime de minimum 10 ani în activități din domeniile: economic, comercial, al prețurilor și concurenței sau juridic.“

7. La articolul I punctul 18, alineatul (5) al articolului 18 se abrogă.

8. La articolul I punctul 18, literele e) și f) ale alineatului (9) și alineatul (12) ale articolului 18 vor avea următorul cuprins:

„e) la survenirea unei incompatibilități dintre cele prevăzute la alin. (6) și (8), conform prevederilor alin. (12);

f) prin revocare, pentru încălcarea gravă a prezentei legi și pentru condamnare penală, prin hotărâre judecătorească definitivă și irevocabilă, pentru săvârșirea unei infracțiuni.

.....

(12) Membrii Consiliului Concurenței sunt obligați să notifice de îndată Consiliului survenirea oricărei situații de incompatibilitate sau impediment dintre cele prevăzute la alin. (6) și (8), ei fiind de drept suspendați din funcție din momentul survenirii acestei situații, iar dacă situația se prelungește peste 10 zile consecutive, mandatul încetează și se procedează conform prevederilor alin. (10) și (11).“

9. La articolul I punctul 19, articolul 20 va avea următorul cuprins:

„Art. 20. — (1) Mandatele membrilor Consiliului Concurenței încep de la data depunerii jurământului de către aceștia și expiră la împlinirea termenelor prevăzute la art. 18 alin. (2), calculate de la această dată.

(2) Dacă, până la expirarea mandatului în curs, președintele Consiliului Concurenței desemnat pentru mandatul următor nu va fi prestat jurământul cu respectarea dispozițiilor art. 19, membrii Consiliului Concurenței în exercițiu își vor continua activitatea până la depunerea jurământului de către președintele Consiliului, desemnat pentru mandatul următor sub conducerea președintelui anterior.“

10. La articolul I punctul 20, alineatele (1) și (6) ale articolului 21 vor avea următorul cuprins:

„Art. 21. — (1) Consiliul Concurenței își desfășoară activitatea, deliberază și ia decizii în plen și în comisii, cu majoritatea voturilor membrilor.

.....
(6) Deciziile adoptate de Consiliul Concurenței în plen conform prevederilor alin. (4) se semnează de către președinte, în numele Consiliului Concurenței; ele vor putea fi atacate în termen de 30 de zile de la publicare sau, după caz, de la comunicare, în procedura de contencios administrativ la Curtea de Apel București; sentința va fi pronunțată fără drept de apel, împotriva ei putând fi declarat recurs la Înalta Curte de Casație și Justiție.“

11. La articolul I punctul 24, litera b) a articolului 27 va avea următorul cuprins:

„b) ia deciziile prevăzute de prezenta lege pentru cazurile de încălcare a dispozițiilor art. 5, 6, 9, 13 și 16, constatate în urma investigațiilor efectuate de către inspectorii de concurență, în baza prevederilor legii și abilitării cu puteri de inspecție prin ordin al președintelui; o copie a acestui ordin va fi înmănată de inspectorii de concurență abilitați agentului economic sau asociației de agenți economici supuși investigației.“

12. La articolul I, după punctul 24 se introduce un punct nou, punctul 24¹, cu următorul cuprins:

„24¹. — *La articolul 27, după litera d) se introduce litera d¹) cu următorul cuprins:*

«d¹) ia decizii de retragere a beneficiului exceptării de la prevederile art. 5 alin. (1), stabilit prin regulament al Consiliului Concurenței pentru unele categorii de înțelegeri, decizii luate de asociațiile de agenți economici sau practici concertate, atunci când constată că acestea nu mai îndeplinesc prevederile art. 5 alin. (2);“»

13. La articolul I punctul 25, litera c) a alineatului (2) al articolului 28 va avea următorul cuprins:

„c) exceptarea unor categorii de înțelegeri, decizii ale asociațiilor agenților economici sau practici concertate;“

14. La articolul I punctul 26, alineatul (4) al articolului 28 va avea următorul cuprins:

„(4) Consiliul Concurenței emite ordine prin care stabilește plafoanele valorice revizibile periodic, prevăzute de prezenta lege, pune în aplicare, suspendă sau abrogă propriile reglementări adoptate, dispune efectuarea de investigații, ordonă inspecții și măsurile de luat în privința agenților economici.“

15. La articolul I, după punctul 27 se introduce un punct nou, punctul 27¹, cu următorul cuprins:

„27¹. *Litera d) a articolului 30 va avea următorul cuprins:*

«d) organizațiilor profesionale, patronale și sindicale interesate, incluzând printre acestea și Camera de Comerț și Industrie a României;»“

16. La articolul I punctul 36, articolului 41 va avea următorul cuprins:

„Art. 41. — În realizarea investigațiilor, precum și a atribuțiilor conferite în baza prezentei legi, inspectorii de concurență pot solicita agenților economici sau asociațiilor de agenți economici informațiile și documentele care le sunt necesare, menționând baza legală și scopul solicitării, și pot stabili termene până la care aceste informații și documente să le fie furnizate, sub sancțiunea prevăzută în prezenta lege.“

17. La articolul I punctul 37, litera a) a alineatului (1) și alineatul (2) ale articolului 42 vor avea următorul cuprins:

„a) să intre în spațiile, terenurile sau mijloacele de transport pe care agenții economici ori asociațiile de agenți economici le dețin legal;

.....
(2) Inspectorii de concurență cu puteri de inspecție, prevăzuți la alin. (1), vor proceda la actele prevăzute la alin. (1) numai dacă există indicii că pot fi găsite documente sau pot fi obținute informații considerate necesare pentru îndeplinirea misiunii lor, iar rezultatul acestora va fi consemnat într-un proces-verbal de constatare și inventariere.“

18. La articolul I punctul 40, alineatul (1) al articolului 44 va avea următorul cuprins:

„Art. 44. — (1) Inspectorii de concurență pot proceda la inspecții, în conformitate cu prevederile art. 43, doar în baza unui ordin emis de către președintele Consiliului Concurenței și cu autorizarea judiciară dată prin încheiere de către președintele tribunalului în a cărui circumscripție sunt situate locurile de controlat sau de către un judecător delegat de acesta. Când aceste locuri sunt situate în circumscripțiile unor tribunale diferite și acțiunea trebuie desfășurată simultan în fiecare dintre ele, oricare dintre președinții tribunalelor competente poate emite o încheiere unică.“

19. La articolul I punctul 41, alineatul (1) al articolului 45 va avea următorul cuprins:

„Art. 45. — (1) Organele administrației publice centrale și locale, precum și orice alte instituții și autorități publice sunt obligate să permită inspectorilor de concurență accesul la documentele, datele și informațiile deținute de acestea, potrivit puterilor de inspecție stabilite de președintele Consiliului Concurenței, fără a se putea opune

caracterul de secret de stat sau secret de serviciu al unor asemenea documente, date și informații.“

20. La articolul I punctul 42, alineatul (3) al articolului 46 va avea următorul cuprins:

„(3) În cazul în care cererea sau plângerea înaintată nu cade sub incidența prezentei legi, Consiliul Concurenței va răspunde, în scris, în termenele prevăzute prin legi speciale.“

21. La articolul I punctul 51, alineatele (2) și (3) ale articolului 52 vor avea următorul cuprins:

„(2) Măsurile de suspendare sau de interdicție a practicilor anticoncurențiale constatate, precum și dispozițiile obligatorii date agenților economici de a reveni la situația anterioară vor fi dispuse de Consiliul Concurenței, în aplicarea prevederilor art. 50 și 51, numai la constatarea unor fapte manifest ilicite, constitutive de practici anticoncurențiale prohibite expres de prezența lege și care trebuie eliminate fără întârziere, pentru a preveni sau a opri producerea unui prejudiciu grav și cert.

(3) Măsurile prevăzute la alin. (1) și (2) trebuie să fie strict limitate, atât în durată, cât și în obiectul lor, la ceea ce este necesar pentru a corija afectarea liberei concurențe.“

22. La articolul I punctul 57, alineatul (3) al articolului 60 va avea următorul cuprins:

„(3) Sancțiunile pentru contravențiile prevăzute la art. 55 lit. a) și la art. 56 alin. (1) lit. c) și d), precum și amenziile cominatorii prevăzute la art. 59 se aplică de către comisiile Consiliului Concurenței prin decizii.“

23. La articolul I punctul 62, alineatul (1) al articolului 62 va avea următorul cuprins:

„Art. 62. — (1) Deciziile emise conform art. 50, 51, 59 și 60 vor fi comunicate părților în cauză de către Consiliul Concurenței și vor fi publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I, pe cheltuiala contravenientului sau a solicitantului, după caz, ori pe pagina de Internet a Consiliului Concurenței.“

24. Alineatele (1) și (2) ale articolului II vor avea următorul cuprins:

„Art. II. — (1) Indemnizațiile prevăzute în anexa nr. VII/2b la Legea nr. 154/1998 privind sistemul de stabilire a salariilor de bază în sectorul bugetar și a indemnizațiilor pentru persoane care ocupă funcții de demnitate publică,

cu modificările și completările ulterioare, la nr. crt. 34, 35 și 36 se înlocuiesc cu indemnizațiile prevăzute la nr. crt. 16, 17 și 18 din aceeași anexă.

(2) Salariile de bază ale inspectorilor de concurență din cadrul Consiliului Concurenței se stabilesc prin asimilare cu indemnizațiile prevăzute de Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 177/2002 privind salarizarea și alte drepturi ale magistraților, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 347/2003, astfel: de la anexa nr. 1 cap. A, nr. crt. 11 — pentru inspectorul de concurență superior, nr. crt. 18 — pentru inspectorul de concurență principal, nr. crt. 23 — pentru inspectorul de concurență asistent și nr. crt. 32 — pentru inspectorul de concurență debutant.“

25. La articolul II, după alineatul (2) se introduc patru alineate noi, alineatele (2¹)—(2⁴), cu următorul cuprins:

„(2¹) Personalul de specialitate din cadrul Consiliului Concurenței beneficiază în mod corespunzător de prevederile art. 30 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 177/2002, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 347/2003.

(2²) Personalul Consiliului Concurenței beneficiază de spor de confidențialitate de până la 15% din salariul de bază. Categoriile de personal, quantumul sporului și condițiile de acordare se stabilesc prin ordin al președintelui Consiliului Concurenței, cu încadrarea în cheltuielile de personal aprobate instituției.

(2³) Prin derogare de la prevederile art. 20 alin. (1) din Legea nr. 154/1998, prevederile alin. (2¹) și (2²) se aplică în mod corespunzător și membrilor Plenului Consiliului Concurenței.

(2⁴) Membrii Plenului Consiliului Concurenței și inspectorii de concurență beneficiază și de drepturile stabilite prin alte acte normative aplicabile personalului din sectorul bugetar.“

26. La articolul II, alineatul (3) se abrogă.

27. Articolul VII va avea următorul cuprins:

„Art. VII. — Legea concurenței nr. 21/1996, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 88 din 30 aprilie 1996, cu modificările și completările aduse prin legea de aprobare a prezentei ordonanțe de urgență, va fi republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, dându-se textelor o nouă numerotare.“

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 30 martie 2004, cu respectarea prevederilor art. 76 alin. (1) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

VALER DORNEANU

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 29 aprilie 2004, cu respectarea prevederilor art. 76 alin. (1) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE SENATULUI

NICOLAE VĂCĂROIU

București, 17 mai 2004.

Nr. 184.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET
pentru promulgarea Legii privind aprobarea
Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 121/2003
pentru modificarea și completarea Legii concurenței
nr. 21/1996

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se promulgă Legea privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 121/2003 pentru modificarea și completarea Legii concurenței nr. 21/1996 și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

București, 14 mai 2004.
 Nr. 345.

DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 193 din 27 aprilie 2004

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 86¹ și 86² din Codul de procedură penală

Nicolae Popa	— președinte
Costică Bulai	— judecător
Nicolae Cochinescu	— judecător
Constantin Doldur	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Șerban Viorel Stănoiu	— judecător
Lucian Stângu	— judecător
Ioan Vida	— judecător
Iuliana Nedelcu	— procuror
Florentina Geangu	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 86¹ și 86² din Codul de procedură penală, excepție ridicată de Artur Kocharyan și Vadim Casu în Dosarul nr. 1.372/2003 al Tribunalului Argeș — Secția penală.

La apelul nominal răspunde avocat Ion Grigoroiu, pentru autorul excepției Artur Kocharyan, lipsă fiind autorul

excepției Vadim Casu, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Având cuvântul pe fond, reprezentantul autorului excepției Artur Kocharyan solicită admiterea excepției de neconstituționalitate așa cum a fost formulată, susținând că dispozițiile art. 86¹ și 86² din Codul de procedură penală încalcă dispozițiile constituționale referitoare la dreptul la apărare. Se arată că din redactarea art. 86² alin. 2 din Codul de procedură penală rezultă că la audierea martorilor în timpul judecății participă doar procurorul și președintele instanței, nefiind asigurat dreptul la apărare al inculpatului, câtă vreme acesta, nefiind prezent la audiere, nu are posibilitatea de a pune întrebări martorilor.

Reprezentantul Ministerului Public apreciază că textele de lege criticate nu încalcă dispozițiile constituționale invocate de autorii excepției. În acest sens și cu referire la jurisprudența în materie a Curții Europene a Drepturilor Omului, respectiv cazul *Kostovski contra Olandei*, arată că principiul potrivit căruia fiecare element de probă trebuie prezentat în fața acuzatului permite și excepții, sub rezerva

respectării dreptului la apărare, respectiv a asigurării pentru acuzat a dreptului de a asculta declarațiile martorului și de a-l interoga pe acesta. Or, dispozițiile art. 86² alin. 8 din Codul de procedură penală, prin trimiterea expresă la dispozițiile art. 86 din același cod, care stipulează în alin. 2 că „După ce martorul a făcut declarații, i se pot pune întrebări cu privire la faptele și împrejurările care trebuie constatate în cauză, cu privire la persoana părților, precum și în ce mod a luat cunoștință despre cele declarate”, asigură îndeplinirea acestor exigențe corespunzătoare respectării dreptului la apărare, inculpatul având posibilitatea legală de a pune întrebări martorului. Conchizând, reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca fiind neîntemeiată.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 10 februarie 2004, pronunțată în Dosarul nr. 1.372/2003, **Tribunalul Argeș — Secția penală a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 86¹ și 86² din Codul de procedură penală**. Excepția a fost ridicată de Artur Kocharyan și Vadim Casu, inculpați în dosarul menționat, trimiși în judecată pentru săvârșirea infracțiunii prevăzute de art. 2 alin. (2) din Legea nr. 143/2000 privind combaterea traficului și consumului ilicit de droguri.

În motivarea excepției de neconstituționalitate, autorii acesteia susțin că dispozițiile criticate, referitoare la protecția martorilor, încalcă dreptul la apărare reglementat de art. 24 din Constituție, republicată, și de art. 6 pct. 1 și 2 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale. Se arată că, potrivit dispozițiilor art. 86² alin. 2 din Codul de procedură penală, la audierea martorilor în timpul judecării participă doar procurorul și președintele instanței, ceea ce înseamnă că dreptul la apărare este încălcat, inculpatul neavând posibilitatea de a asculta depozițiile martorilor și de a le pune întrebări. Referindu-se la speță, autorii excepției arată că, în timpul cercetării judecătorești, instanța, la cererea procurorului, a hotărât audierea secretă a unui număr de cinci martori, deși în faza de urmărire penală inculpații au cunoscut martorii, identitatea și adresele acestora. Martorii au fost audiați în lipsa inculpaților și a apărătorului ales, ajungându-se la această îngrădire a dreptului la apărare — potrivit susținerilor autorilor excepției — prin interpretarea dispozițiilor art. 86¹ și 86² din Codul de procedură penală.

Tribunalul Argeș — Secția penală consideră că excepția este neîntemeiată, textele criticate fiind în acord cu prevederile art. 53 din Constituție, republicată, referitoare la restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți. Se arată că dispozițiile legale criticate, care dau posibilitatea procurorului sau instanței de judecată ca, în urma admiterii cererii formulate de partea interesată sau de procuror, în situația în care există probe sau indicii temeinice că prin declararea identității reale a martorului, a localității acestuia de domiciliu ori de reședință ar fi

periclitată viața, integritatea corporală sau libertatea lui ori a altei persoane, să încuviințeze martorului să nu declare aceste date, nu încalcă dreptul la apărare al inculpatului sau principiul proporționalității, având în vedere situația ce a determinat restrângerea dreptului la apărare, și anume necesitatea protejării drepturilor și libertăților martorilor audiați în cauză. Totodată se arată că, potrivit dispozițiilor art. 86¹ alin. 6 din Codul de procedură penală, declarațiile martorilor cărora li s-a atribuit o altă identitate pot servi la aflarea adevărului numai în măsura în care sunt coroborate cu fapte sau împrejurări ce rezultă din ansamblul probelor existente în cauză, ceea ce nu face decât să garanteze dreptul la apărare al inculpatului, contrar celor susținute de autorii excepției.

În conformitate cu dispozițiile art. 24 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului și Guvernului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate. De asemenea, potrivit dispozițiilor art. 18¹ din Legea nr. 35/1997 privind organizarea și funcționarea instituției Avocatul Poporului, cu modificările ulterioare, a fost solicitat punctul de vedere al acestei instituții.

Guvernul consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, întrucât dispozițiile criticate constituie limitări normale ale dreptului la apărare, în considerarea apărării ordinii publice, a sănătății, a drepturilor și libertăților cetățenilor, precum și în vederea desfășurării instrucției penale, în concordanță cu dispozițiile art. 53 și art. 126 alin. (2) din Constituție, republicată. Se mai arată că această restrângere este în acord și cu jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului, în care s-a statuat că aplicarea unor măsuri similare celor prevăzute în art. 86¹ și 86² din Codul de procedură penală este conformă Convenției pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, dacă este îndeplinită condiția existenței unor măsuri de control care să suplinească presupusa limitare, precum și condiția ca declarația obținută în aceste circumstanțe să nu constituie singurul element probatoriu care stă la baza condamnării. Or, aceste condiții sunt îndeplinite, întrucât elementele procesuale de echilibrare a măsurilor prevăzute de art. 86¹ și 86² satisfac standardele stabilite de Curte, iar în ceea ce privește declarațiile martorilor cărora li s-a atribuit o altă identitate, acestea pot servi la aflarea adevărului numai în măsura în care sunt coroborate cu fapte și împrejurări ce rezultă din ansamblul probelor existente în cauză. În concluzie, Guvernul apreciază că excepția este neîntemeiată.

Avocatul Poporului consideră că nu poate fi reținută neconstituționalitatea dispozițiilor art. 86¹ și 86² din Codul de procedură penală, față de prevederile art. 24 și 53 din Constituție, republicată, deoarece textele legale criticate nu aduc atingere existenței dreptului la apărare, ci doar restrâng, în limitele stabilite de Constituție, exercițiul acestui drept. Scopul protecției datelor de identificare a martorului este acela de a-i asigura acestuia, precum și celorlalți cetățeni care ar fi expuși prin declararea identității reale a

martorului dreptul la viață, la integritate fizică și libertate individuală. Restrângerea exercițiului dreptului este proporțională cu situația care a determinat-o și are loc numai dacă sunt probe sau indicii temeinice că fără ea ar fi periclitate drepturile și libertățile menționate. Se mai arată că declarațiile martorilor cărora li s-a atribuit o altă identitate pot servi la aflarea adevărului numai în măsura în care sunt coroborate cu fapte și împrejurări ce rezultă din ansamblul probelor existente în cauză, nefiind încălcat, așadar, dreptul la apărare. Se conchide că dispozițiile legale criticate sunt constituționale.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului nu au comunicat punctele lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate ridicată.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, susținerile părții prezente, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, republicată, precum și ale art. 1 alin. (1), ale art. 2, 3, 12 și 23 din Legea nr. 47/1992, republicată, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției îl constituie dispozițiile art. 86¹ și 86² din Codul de procedură penală, având următorul cuprins:

— Art. 86¹: „Dacă există probe sau indicii temeinice că prin declararea identității reale a martorului sau a localității acestuia de domiciliu ori de reședință ar fi periclitată viața, integritatea corporală sau libertatea lui ori a altei persoane, martorului i se poate încuviința să nu declare aceste date, atribuindu-i-se o altă identitate sub care urmează să apară în fața organului judiciar.

Această măsură poate fi dispusă de către procuror în cursul urmăririi penale, iar în cursul judecății de instanță, la cererea motivată a procurorului, a martorului sau a oricărei alte persoane îndreptățite.

Datele despre identitatea reală a martorului se consemnează într-un proces-verbal, care va fi păstrat, la sediul parchetului care a efectuat sau a supravegheat efectuarea urmăririi penale ori, după caz, la sediul instanței, într-un loc special, în plic sigilat, în condiții de maximă siguranță. Procesul-verbal va fi semnat de cel care a înaintat cererea, precum și de cel care a dispus măsura.

Documentele privind identitatea reală a martorului vor fi prezentate procurorului sau, după caz, completului de judecată, în condiții de strictă confidențialitate.

În toate cazurile, documentele privind identitatea reală a martorului vor fi introduse în dosarul penal numai după ce procurorul, prin ordonanță sau, după caz, instanța, prin încheiere, a constatat că a dispărut pericolul care a determinat luarea măsurilor de protecție a martorului.

Declarațiile martorilor cărora li s-a atribuit o altă identitate, redată în procesul-verbal al procurorului potrivit art. 86² alin. 5, precum și declarația martorului, consemnată în cursul judecății și semnată de procurorul care a fost prezent la ascultarea

martorului și de președintele completului de judecată, potrivit art. 86² alin. 6, teza I, pot servi la aflarea adevărului numai în măsura în care sunt coroborate cu fapte și împrejurări ce rezultă din ansamblul probelor existente în cauză.

Pot fi audiați ca martori cărora li s-a atribuit o altă identitate și investigatorii sub acoperire.

Dispozițiile prevăzute în alin. 1—6 se aplică și experților.”;

— Art. 86²: „În situațiile prevăzute în art. 86¹, dacă există mijloace tehnice corespunzătoare, procurorul sau, după caz, instanța poate admite ca martorul să fie ascultat fără a fi prezent fizic la locul unde se află organul de urmărire penală sau în sala în care se desfășoară ședința de judecată, prin intermediul mijloacelor tehnice prevăzute în alineatele următoare.

Luarea declarației martorului, în condițiile arătate în alin. 1, se face în prezența procurorului.

Martorul poate fi ascultat prin intermediul unei rețele de televiziune cu imaginea și vocea distorsionate, astfel încât să nu poată fi recunoscut.

Declarația martorului ascultat, în condițiile arătate în alin. 1 și 2, se înregistrează prin mijloace tehnice video și audio și se redă integral în formă scrisă.

În cursul urmăririi penale, se întocmește un proces-verbal în care se redă cu exactitate declarația martorului și acesta se semnează de procurorul care a fost prezent la ascultarea martorului și de organul de urmărire penală și se depune la dosarul cauzei. Declarația martorului, transcrisă, va fi semnată și de acesta și va fi păstrată în dosarul depus la parchet, într-un loc special, în plic sigilat, în condiții de maximă siguranță.

În cursul judecății, declarația martorului va fi semnată de procurorul care a fost prezent la ascultarea martorului și de președintele completului de judecată. Declarația martorului, transcrisă, va fi semnată și de martor, fiind păstrată în dosarul depus la instanță, în condițiile prevăzute în alin. 5.

Casetele video și audio pe care a fost înregistrată declarația martorului, în original, sigilate cu sigiliul parchetului sau, după caz, al instanței de judecată în fața căreia s-a făcut declarația, se păstrează în condițiile prevăzute în alin. 5. Casetele video și audio înregistrate în cursul urmăririi penale vor fi înaintate la terminarea urmăririi penale instanței competente, împreună cu dosarul cauzei, și vor fi păstrate în aceleași condiții.

Dispozițiile art. 78, 85 și ale art. 86 alin. 1 și 2 se aplică în mod corespunzător.”

Autorii excepției susțin că dispozițiile legale criticate încalcă prevederile constituționale ale art. 24, care garantează dreptul la apărare, precum și dispozițiile art. 6 pct. 1 și 2 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, referitoare la dreptul la apărare, în contextul mai larg al dreptului la un proces echitabil.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține că, potrivit art. 53 din Constituție, republicată, „(1) Exercițiul unor drepturi sau al unor libertăți poate fi restrâns numai prin lege și numai dacă se impune, după caz, pentru: apărarea securității naționale, a ordinii, a sănătății ori a moralei publice, a drepturilor și a libertăților cetățenilor; desfășurarea instrucției penale; prevenirea consecințelor unei calamități naturale, ale unui dezastru ori ale unui sinistru deosebit de grav.

(2) *Restrângerea poate fi dispusă numai dacă este necesară într-o societate democratică. Măsura trebuie să fie proporțională cu situația care a determinat-o, să fie aplicată în mod nediscriminatoriu și fără a aduce atingere existenței dreptului sau a libertății.*“

Curtea observă că dispozițiile legale supuse criticii de neconstituționalitate reprezintă o concretizare a prevederilor constituționale citate, necesitatea asigurării protecției datelor de identificare a martorului determinând restrângerea prin lege a dreptului la apărare al persoanei supuse acuzării. Această măsură este impusă de necesitatea asigurării pentru martor, precum și pentru ceilalți cetățeni care ar fi expuși prin declararea identității reale a martorului a dreptului la viață, la integritate fizică și libertate individuală, valori supreme și garantate în statul român de drept, în conformitate cu dispozițiile art. 1 alin. (3) din Constituție, republicată. Restrângerea dreptului la apărare este proporțională cu situația care a determinat-o, realizându-se numai dacă sunt probe sau indicii temeinice că prin declararea identității reale a martorului sau a localității acestuia de domiciliu ori de reședință ar fi periclitat drepturile și libertățile menționate, și nu încalcă acest drept, contrar celor susținute de autorii excepției.

Curtea mai observă că, în ceea ce privește problema restrângerii dreptului la apărare realizată prin aplicarea unor măsuri similare celor prevăzute în art. 86¹ și 86² din Codul de procedură penală, s-a pronunțat și Curtea Europeană a Drepturilor Omului în jurisprudența sa. Astfel, în aplicarea dispozițiilor art. 6 paragraful 3 lit. d) din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, potrivit căroră „*Orice acuzat are, în special, dreptul (...) să întrebe sau să solicite audierea martorilor acuzării (...)*“, Curtea Europeană a Drepturilor Omului a statuat că se admit excepții de la principiul potrivit căruia elementele de probă trebuie produse în fața acuzatului în ședință publică, în vederea unei dezbateri în contradictoriu. Aceasta însă sub rezerva respectării drepturilor apărării care impun, ca regulă generală, să se asigure acuzatului, la unul sau la altul dintre stadiile procedurii, o ocazie adecvată și suficientă de

a contesta o mărturie în acuzare și de a interoga autorul mărturiei, și cu respectarea condiției ca, în ipoteza în care de-a lungul întregii proceduri acuzatului nu i s-a acordat posibilitatea de a chestiona martorul și a combate mărturia acestuia, hotărârea de condamnare să nu se întemeieze în totalitate sau în mod determinant pe această mărturie (cazul *Kostovski contra Olandei*, 1989).

În acord cu cele statuate în această jurisprudență, dispozițiile supuse criticii de neconstituționalitate reglementează, pe de o parte, posibilitatea de a i se pune întrebări martorului supus măsurilor de protecție, după ce acesta a făcut declarații (prin trimiterea realizată de art. 86² alin. 8 din Codul de procedură penală la dispozițiile art. 86 din același cod, referitoare la modul și limitele ascultării martorului, dispoziții cu privire la care se arată că „se aplică în mod corespunzător“), iar pe de altă parte, reglementează obligația coroborării, în vederea aflării adevărului, a declarațiilor martorilor căroră li s-a atribuit o altă identitate cu fapte și împrejurări ce rezultă din ansamblul probelor existente în cauză (prin dispozițiile art. 86¹ alin. 6 din Codul de procedură penală). Totodată, măsurile de protecție menționate se conformează unor reguli stricte privind consemnarea declarațiilor martorului, semnarea acestora, aducerea la cunoștința organelor judiciare și verificarea lor. De asemenea, după dispariția pericolului care a determinat luarea acestor măsuri, documentele privind identitatea reală a martorului sunt introduse în dosarul penal.

Față de cele reținute, nu poate fi primită susținerea autorilor excepției în sensul că dispozițiile art. 86¹ și 86² din Codul de procedură penală încalcă dreptul la apărare, întrucât textele legale criticate nu aduc atingere existenței acestui drept, ci doar îl restrâng, în limitele stabilite de Constituție, și, de asemenea, există suficiente elemente procesuale de echilibrare a măsurilor reglementate prin aceste norme, în concordanță cu prevederile art. 24 și 53 din Constituție, republicată, precum și cu dispozițiile art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, republicată, precum și al art. 13 alin. (1) lit. A.c), al art. 23 și al art. 25 alin. (3) din Legea nr. 47/1992, republicată,

CURTEA

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 86¹ și 86² din Codul de procedură penală, excepție ridicată de Artur Kocharyan și Vadim Casu în Dosarul nr. 1.372/2003 al Tribunalului Argeș — Secția penală.

Definitivă și obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 27 aprilie 2004.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **NICOLAE POPA**

Magistrat-asistent,
Florentina Geangu

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRĂRE

privind aprobarea plății contribuției financiare a României pentru participarea la programele comunitare „Program comunitar referitor la strategia comunitară-cadru privind egalitatea între femei și bărbați” (2001—2005), „Program comunitar de acțiune pentru combaterea excluziunii sociale” (2002—2006) și „Măsuri comunitare de stimulare în domeniul ocupării forței de muncă” pentru anul 2004

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă plata contribuției financiare a României pentru participarea la programele comunitare „Program comunitar referitor la strategia comunitară-cadru privind egalitatea între femei și bărbați” (2001—2005), „Program comunitar de acțiune pentru combaterea excluziunii sociale” (2002—2006) și „Măsuri comunitare de stimulare în domeniul ocupării forței de muncă” pentru anul 2004, în limita echivalentului în lei al sumei de 455.000 euro, potrivit repartizării prevăzute

în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Suma prevăzută la art. 1 se asigură astfel:

a) echivalentul în lei al sumei de 295.000 euro, din bugetul de stat pe anul 2004, prin bugetul Ministerului Muncii, Solidarității Sociale și Familiei, de la capitolul 60.01 „Asistență socială, alocații, pensii, ajutoare și indemnizații”, titlul „Transferuri”;

b) echivalentul în lei al sumei de 160.000 euro din fonduri PHARE.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

p. Ministrul muncii, solidarității sociale și familiei,
Marian Sârbu,
ministru delegat pentru relațiile cu partenerii sociali

p. Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Gherghina,
secretar de stat

București, 14 mai 2004.
Nr. 748.

ANEXĂ

REPARTIZAREA pe programe a contribuției financiare a României

Programul comunitar	Anul	Contribuția financiară a României, din care (euro)	
		Bugetul Ministerului Muncii, Solidarității Sociale și Familiei	Fonduri PHARE
Program comunitar referitor la strategia comunitară-cadru privind egalitatea între femei și bărbați	2004	94.000	56.000
Program comunitar de acțiune pentru combaterea excluziunii sociale	2004	80.000	40.000
Măsuri comunitare de stimulare în domeniul ocupării forței de muncă	2004	121.000	64.000
TOTAL:	2004	295.000	160.000

ACTE ALE COMISIEI DE SUPRAVEGHERE A ASIGURĂRILOR

COMISIA DE SUPRAVEGHERE A ASIGURĂRILOR

DECIZIE

privind interzicerea temporară a activității Societății Comerciale „Compania Română de Asigurări — Societate de Asigurare-Reasigurare CROMA“ — S.A.

Comisia de Supraveghere a Asigurărilor, cu sediul social în municipiul București, str. Amiral Constantin Bălescu nr. 18, sectorul 1, cod de înregistrare fiscală 14045240 din 1 iulie 2001, reprezentată legal de președinte, în temeiul art. 4 alin. (19) și al art. 39 alin. (5) din Legea nr. 32/2000 privind societățile de asigurare și supravegherea asigurărilor, cu modificările și completările ulterioare,

în baza hotărârii Consiliului Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor, adoptată în ședința din data de 15 aprilie 2004, conform prevederilor art. 4 alin. (22)—(24) din Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare, în cadrul căreia s-a hotărât interzicerea temporară a activității Societății Comerciale „Compania Română de Asigurări — Societate de Asigurare-Reasigurare CROMA“ — S.A., cu sediul în municipiul București, Bd. Gării de Nord nr. 2, sc. 3, sectorul 1, înregistrată la Oficiul registrului comerțului cu nr. J40/7645/1997, cod unic de înregistrare nr. 9833691, reprezentată legal de doamna Cătălina Roșu, în calitate de director general, avându-se în vedere următoarele motive de fapt și de drept din care rezultă că:

Prin Decizia nr. 3.247 din 27 februarie 2003 emisă de autoritatea de supraveghere s-a dispus aplicarea prevederilor art. 29 din Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare, referitoare la redresarea financiară a Societății Comerciale „Compania Română de Asigurări — Societate de Asigurare-Reasigurare CROMA“ — S.A.

În urma emiterii deciziei conducerea societății nu a reușit să îndeplinească măsurile dispuse în planul de redresare și prin urmare nu a reușit să redreseze situația financiară, aceasta confruntându-se în continuare cu serioase dificultăți financiare.

Acționarul majoritar, Grupul Kolal BV, a inițiat un program de măsuri în vederea lichidării datoriilor societății, refacerii imaginii acesteia, precum și a inițierii unor strategii viitoare, inclusiv aport de lichidități, așa încât să poată depăși situația dificilă cu care se confruntă societatea.

În prezent la nivelul societății nu mai există nici o persoană autorizată de Comisia de Supraveghere a Asigurărilor pentru a reprezenta societatea.

De asemenea, în evidențele Direcției generale asigurări obligatorii și Direcției generale control din cadrul Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor sunt înregistrate 27 de sesizări de la asigurați și păgubiți, cu o sumă solicitată pentru despăgubire de aproximativ 834.674.500 lei și 10.752,64 euro.

De asemenea, conform raportărilor lunare și trimestriale transmise de societate, coeficientul de lichiditate la data de 31 ianuarie 2004 este de 0,21 sub limita minimă admisă de lege, iar gradul de acoperire a rezervelor cu active admise la data de 31 decembrie 2003 este de 61,4%.

Din analiza situațiilor lunare și trimestriale transmise de societate cu privire la activele lichide, obligațiile pe termen scurt și a situației activelor care acoperă rezervele tehnice, s-a constatat că societatea nu îndeplinește condițiile minime admise de reglementările legale în vigoare, încălcând prevederile art. 39 alin. (2) lit. b), d), f) și g) din Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare.

Față de aceste motive, precum și ca urmare a faptului că situația existentă pune în pericol interesele asiguraților datorită situației nesatisfăcătoare din punct de vedere financiar, și anume lipsa lichidităților, un volum mare de obligații către asigurați, o obligație restantă către bugetul de stat de 4 miliarde, precum și lipsa unui personal specializat și cu experiență în activitatea de organizare și administrare eficientă a societății, iar măsurile propuse în planul de redresare nu au condus la îmbunătățirea situației financiare a societății, în temeiul art. 39 alin. (1) și alin. (3) lit. d) din Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare,

emite următoarea decizie:

Art. 1. — Se interzice exercitarea temporară a activității de asigurare de către Societatea Comercială „Compania Română de Asigurări — Societate de Asigurare-Reasigurare CROMA“ — S.A., cu sediul în municipiul București, Bd. Gării de Nord nr. 2, sc. 3, sectorul 1, înregistrată la Oficiul registrului comerțului cu nr. J40/7645/1997, cod unic de înregistrare nr. 9833691, reprezentată legal de doamna Cătălina Roșu, în calitate de director general, începând cu data emiterii prezentei decizii, conform art. 39 alin. (3) lit. d) din Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare, pentru încălcarea prevederilor art. 39 alin. (2) lit. b), d), f) și g) din legea sus-menționată.

Art. 2. — Pe toată perioada de interzicere temporară a activității de asigurare se suspendă efectele autorizației de funcționare, societatea fiind obligată să aducă la cunoștință asiguraților săi, precum și oficiului registrului comerțului, de îndată, dispozițiile Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor, rămânând direct răspunzătoare de administrarea portofoliului de asigurări în vigoare.

Art. 3. — (1) Împotriva prezentei decizii Societatea Comercială „Compania Română de Asigurări — Societate de Asigurare-Reasigurare CROMA“ — S.A. poate face plângere la curtea de apel, în termen de 30 de zile de la

comunicarea acesteia, conform art. 40 din Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare.

(2) În conformitate cu art. 40 alin. (2) din Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare, plângerea adresată curții de apel nu suspendă, pe timpul

soluționării acesteia, executarea măsurii sancționatorii dispuse de Comisia de Supraveghere a Asigurărilor.

Art. 4. — Prezenta decizie se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, conform prevederilor art. 9 alin. (2) din Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare.

Președintele Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor,
Nicolae Eugen Crișan

București, 27 aprilie 2004.
Nr. 3.274.

COMISIA DE SUPRAVEGHERE A ASIGURĂRILOR

DECIZIE

privind suspendarea desfășurării activității de asigurare pe o perioadă de 12 luni a Societății Comerciale „PWS Romania” — S.R.L.

Comisia de Supraveghere a Asigurărilor, cu sediul social în municipiul București, str. Amiral Constantin Bălescu nr. 18, sectorul 1, cod de înregistrare fiscală 14045240 din 1 iulie 2001, reprezentată legal de președinte, în temeiul art. 4 alin. (19) și al art. 39 alin. (5) din Legea nr. 32/2000 privind societățile de asigurare și supravegherea asigurărilor, cu modificările și completările ulterioare,

în baza hotărârii Consiliului Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor, adoptată în ședința din data de 30 martie 2004, conform art. 4 alin. (22)—(24¹) din Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare, în cadrul căreia s-a hotărât suspendarea pe o perioadă de 12 luni a activității Societății Comerciale „PWS Romania” — S.R.L., cu sediul în municipiul București, Aleea Politehnicii nr. 2, bl. 5A, sc. 1, et. 10, ap. 2, sectorul 6, înregistrată la Oficiul registrului comerțului cu nr. J40/7308/2002, cod unic de înregistrare nr. 14803859, reprezentată legal în timpul controlului de domnul Mihai Panoschi, în calitate de administrator,

în conformitate cu atribuțiile prevăzute la art. 8 alin. (2) lit. k) din Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare, și în baza Deciziei nr. 3.237 din 13 februarie 2004, precum și ca urmare a Adresei brokerului de asigurare, înregistrată la Comisia de Supraveghere a Asigurărilor sub nr. 30.783 din 12 decembrie 2003, din care rezultă că acesta a hotărât întreruperea activității de asigurare, organele de specialitate ale Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor au efectuat un control la Societatea Comercială „PWS Romania” — S.R.L.

Controlul efectuat de organele de specialitate ale Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor la punctul de lucru, nedeclarat de societate, din municipiul București, str. Sebastian nr. 110, bl. V86, sc. A, et. 6, ap. 28, sectorul 5, a avut loc în perioada 16 februarie 2004—15 martie 2004 și a avut ca obiect verificarea activității brokerului de asigurare, conform Tematicii de control de fond nr. 10.285 din 29 octombrie 2002; verificarea a avut la bază documentele și situațiile prezentate și întocmite sub responsabilitatea conducerii brokerului de asigurare.

Rezultatele acțiunii de analiză și control au fost concretizate în Nota de constatare, semnată fără obiecțiuni de Societatea Comercială „PWS Romania” — S.R.L., înregistrată cu nr. 1 din 15 martie 2004 la societatea sus-menționată, iar la Comisia de Supraveghere a Asigurărilor sub nr. 25.987 din 16 martie 2004.

În urma analizării constatările cuprinse în actul de control, au fost reținute următoarele:

— Societatea Comercială „PWS Romania” — S.R.L. a fost autorizată să funcționeze ca broker de asigurare începând cu data de 24 septembrie 2002, conform Deciziei nr. 248 din 24 septembrie 2002.

— Contabilitatea este ținută pe noul plan de conturi, în conformitate cu Ordinul ministrului finanțelor publice și al președintelui Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor nr. 2.328/2.390/2001 privind aprobarea Reglementărilor contabile specifice domeniului asigurărilor, armonizate cu Directivele europene și Standardele internaționale de contabilitate.

— De la momentul autorizării ca broker de asigurare a desfășurat activitatea de brokeraj pentru două societăți de asigurare.

— Comisioanele încasate de societate în perioada noiembrie 2002 — iulie 2003 au fost în sumă de 238.359.526 lei; pentru comisioanele încasate societatea a datorat și a achitat taxa de funcționare în sumă de 717.079 lei.

— Societatea a deținut o poliță de asigurare de răspundere civilă profesională valabilă până la data de 31 august 2003.

— Începând cu luna august 2003, societatea și-a întrerupt activitatea, respectiv nu a mai intermediat polițe de asigurare și nu a mai înregistrat venituri din comisioane; acest fapt a fost comunicat autorității de supraveghere prin Adresa înregistrată sub nr. 30.783 din 12 decembrie 2003.

Constatările sus-menționate au fost consemnate în Nota de constatare întocmită în două exemplare de către organele de control ale Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor, înregistrată la Societatea Comercială „PWS Romania” — S.R.L. cu nr. 001 din 15 martie 2004, iar la Comisia de Supraveghere a Asigurărilor sub nr. 25.987 din 16 martie 2004, din care un exemplar a rămas la brokerul controlat.

Față de aceste motive, în temeiul art. 8 alin. (2) lit. a) din Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare, precum și ca urmare a Adresei brokerului de asigurare, înregistrată la Comisia de Supraveghere a Asigurărilor sub nr. 30.783 din 12 decembrie 2003, din care rezultă că acesta a hotărât întreruperea activității de asigurare, în ședința din data de 30 martie 2004, Consiliul Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor a hotărât suspendarea pe o perioadă de 12 luni a activității Societății Comerciale „PWS Romania” — S.R.L., drept care emite următoarea decizie:

Art. 1. — Se suspendă, pe o perioadă de 12 luni, desfășurarea activității de asigurare de către Societatea Comercială „PWS Romania” — S.R.L., cu sediul în municipiul București, Aleea Politehnicii nr. 2, bl. 5A, sc. 1, et. 10, ap. 2, sectorul 6, înregistrată la Oficiul registrului comerțului cu nr. J40/7308/2002, cod unic de înregistrare nr. 14803859, reprezentată legal în timpul controlului de domnul Mihai Panoschi, în calitate de administrator, în conformitate cu prevederile art. 8 alin. (2) lit. a) din Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare, precum și la cererea brokerului de asigurare, începând cu data primirii prezentei decizii.

Art. 2. — (1) Pe toată perioada de suspendare a activității de asigurare, prevăzută la art. 1, brokerului de asigurare i se interzic desfășurarea activității de negociere a încheierii de noi contracte de asigurare pentru persoanele fizice sau juridice, acordării de asistență pe durata derulării contractelor în curs sau în legătură cu regularizarea daunelor, precum și desfășurarea oricăror operațiuni specifice brokerilor de asigurare, astfel cum sunt definite în Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare.

(2) Brokerul de asigurare are obligația să aducă la cunoștință clienților săi suspendarea activității de asigurare, în termen de cel mult 3 zile de la data primirii prezentei

decizii, în vederea efectuării plății ratelor scadente la contractele în curs de derulare direct la asigurător, precum și oficiului registrului comerțului, de îndată, dispozițiile Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor.

(3) Cu cel puțin 30 de zile înainte de expirarea duratei de suspendare, brokerul este obligat să comunice Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor fie reluarea activității de asigurare, fie prelungirea duratei de suspendare, fie încetarea activității de broker de asigurare.

Art. 3. — (1) Împotriva prezentei decizii Societatea Comercială „PWS Romania” — S.R.L. poate face plângere la curtea de apel, în termen de 30 de zile de la comunicarea acesteia, conform art. 40 din Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare.

(2) În conformitate cu art. 40 alin. (2) din Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare, plângerea adresată curții de apel nu suspendă, pe timpul soluționării acesteia, executarea măsurii sancționatorii dispuse de Comisia de Supraveghere a Asigurărilor.

Art. 4. — Prezenta decizie se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, conform prevederilor art. 9 alin. (2) din Legea nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare.

Președintele Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor,
Nicolae Eugen Crișan

București, 27 aprilie 2004.
Nr. 3.276.

P R E Ț U R I L E
publicațiilor legislative pentru anul 2004
— pe suport tradițional —

Nr. crt.	Denumirea publicației	Valoarea abonamentului anual — lei —	Valoarea abonamentului trimestrial — lei —			
			Trim. I	Trim. II	Trim. III	Trim. IV
1.	Monitorul Oficial, Partea I, în limba română	9.875.000	2.468.750	2.715.750	2.987.500	3.286.000
2.	Monitorul Oficial, Partea I, în limba română, numere bis*)	1.780.000	—	—	—	—
3.	Monitorul Oficial, Partea I, în limba maghiară	7.900.000	1.975.000	1.975.000	1.975.000	1.975.000
4.	Monitorul Oficial, Partea a II-a	12.500.000	3.125.000	3.125.000	3.125.000	3.125.000
5.	Monitorul Oficial, Partea a III-a	2.530.000	632.500	632.500	632.500	632.500
6.	Monitorul Oficial, Partea a IV-a	10.680.000	2.670.000	2.670.000	2.670.000	2.670.000
7.	Monitorul Oficial, Partea a VI-a	9.850.000	2.462.500	2.462.500	2.462.500	2.462.500
8.	Colecția Legislația României	2.500.000	625.000	687.500	756.500	832.500
9.	Colecția de hotărâri ale Guvernului și alte acte normative	4.150.000	1.038.000	1.141.500	1.255.500	1.381.500
10.	Repertoriul actelor normative	625.000	—	—	—	—
11.	Decizii ale Curții Constituționale	470.000	—	—	—	—
12.	Ediții trilingve	2.500.000	—	—	—	—

*) Cu excepția numerelor bis în care se publică acte cu un volum extins și care interesează doar un număr restrâns de utilizatori.

Toate publicațiile Regiei Autonome „Monitorul Oficial“ sunt purtătoare de T.V.A. în cotă de 9%, aceasta fiind inclusă în prețul de abonament.

Pentru siguranța clienților, abonamentele la publicațiile Regiei Autonome „Monitorul Oficial“ se pot efectua prin următorii difuzori:

- ◆ COMPANIA NAȚIONALĂ „POȘTA ROMÂNĂ” — S.A. — prin oficiile sale poștale
- ◆ RODIPET — S.A. — prin toate filialele
- ◆ INTERPRESS SPORT — S.R.L. — București, str. Hristo Botev nr. 6 (telefon/fax: 313.85.07; 313.85.08; 313.85.09)
- ◆ PRESS EXPRES — S.R.L. — Otopeni, str. Flori de Câmp nr. 9 (telefon/fax: 221.05.37; 0745.133.712)
- ◆ M.T. PRESS IMPEX — S.R.L. — București, bd. Basarabia nr. 256 (telefon/fax: 255.48.15; 255.48.16)
- ◆ INFO EUROTRADING — S.A. — București, Splaiul Independenței nr.202A (telefon/fax: 212.73.54)
- ◆ ACTA LEGIS — S.R.L. — București, str. Banul Udrea nr. 10, (telefon/fax: 411.91.79)
- ◆ CURIER PRESS — S.A. — Brașov, str. Traian Grozăvescu nr. 7 (telefon/fax: 0268/47.05.96)
- ◆ MIMPEX — S.R.L. — Hunedoara, str. Ion Creangă nr. 2, bl. 2, ap. 1 (telefon/fax: 0254/71.92.43)
- ◆ CALLIOPE — S.R.L. — Ploiești, str. Candiano Popescu nr. 36 (telefon/fax: 0244/51.40.52, 0244/51.48.01)
- ◆ ASTOR-MED — S.R.L. — Iași, str. Sucidava nr. 2, bl. U2, sc. C, ap. 2 (telefon/fax: 0232/27.91.76, 0232/25.84.27)

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro